

## CLAIMS

1 Device for facilitating loading/unloading of goods  
from a goods wagon (1) comprising least one load-carrying  
5 unit (5), and two wagon portions (10), which wagon portions  
are provided with means for transport on rail, said load-  
carrying unit (5) being separable from the wagon portions  
(10) on at least one end, and is movable to facilitate  
loading/unloading of the load-carrying unit (5),  
10 **characterized** in that the load-carrying unit (5) is  
provided with at least one slide foot that slides over a  
slide belt during lateral displacement of at least one end  
of the load-carrying unit.

2 Device according to claim 1, **characterized** in that  
15 the slide foot (40) is provided with upwardly bent ends.

3 Device according to any of the preceding claims,  
**characterized** in that the slide belt (35) is housed in  
compartments (37) in side walls of the load-carrying unit  
(5).

20 4 Device according to any of the preceding claims,  
**characterized** in that the slide belt (35) is covered with,  
or manufactured from, low friction material

5 Device according to any of the preceding claims,  
**characterized** in that the slide belt is covered with low  
25 friction plastic.

6 Device according to claim 5, **characterized** in that  
the low friction plastic covering the drive belt is of PTFE.  
type (e.g. Teflon®).

7 Device according to any of the preceding claims,  
30 **characterized** in that the load-carrying unit (5) is  
manufactured from composite plastics.

8 Device according to any of the preceding claims,  
**characterized** in that the load-carrying unit (5) is  
provided with ramps (20) that facilitate loading /  
35 unloading of goods.

REPLACED BY  
ART 34 AMDT

9 Device according to any of the proceeding claims, **characterized** in that the load-carrying unit (5) is raised and lowered by means (25) connecting the load-carrying unit (5) with the slide foot (40).

5 10 Device according to any of the preceding claims, **characterized** in that one slide foot (40) with according slide belt (35) is provided at each end of the load carrying unit (5).

10 11 Device according to any of the preceding claims **characterized** in that ramp(s) are hingedly received in at least one end of the load-carrying unit (5).

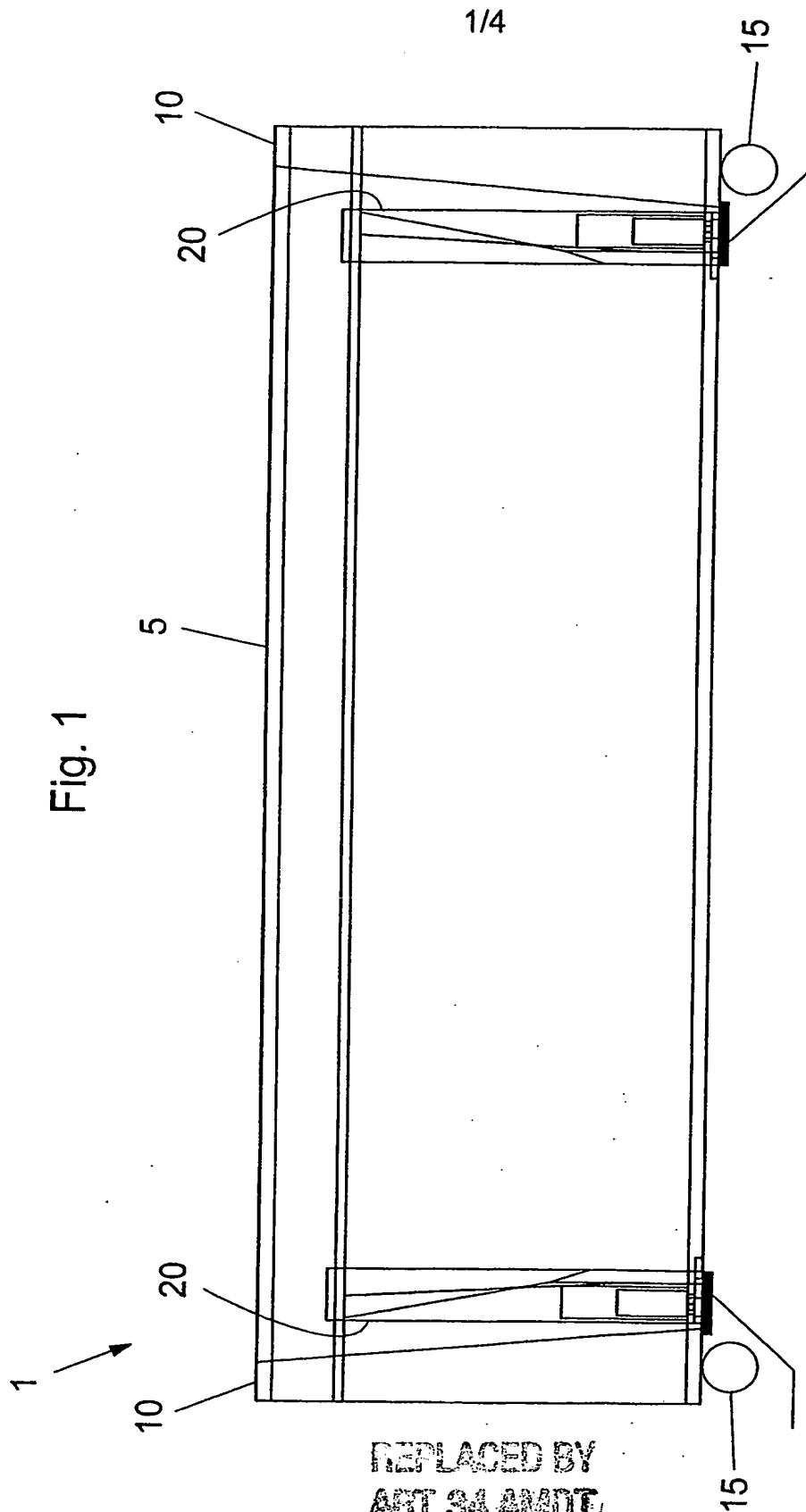
15 12 Method for facilitating loading/unloading of goods from a goods wagon (1) comprising least one load-carrying unit (5), and two wagon portions (10), which wagon portions are provided with means for transport on rail, said load-carrying unit (5) being separable from the wagon portions (10) on at least one end, and is movable to facilitate loading/unloading of the load-carrying unit (5), **characterized** in that the ends of the load-carrying unit  
20 (5) is moved laterally by means of at least one slide foot that slides over an according slide belt during lateral displacement of at least one end of the load-carrying unit.

25 13 Method according to claim 12, **characterized** in that the ends of the load-carrying unit (5) are slided to impose a pivoting motion of the load-carrying unit (5) around a central, virtual pivot axis situated between the wagon portions (10).

30 14 Method according to claim 12, **characterized** in that the ends of the load-carrying unit (5) are moved laterally from the wagon portions (10), imposing a lateral movement of the load unit with respect to a virtual line connecting the wagon portions (10)

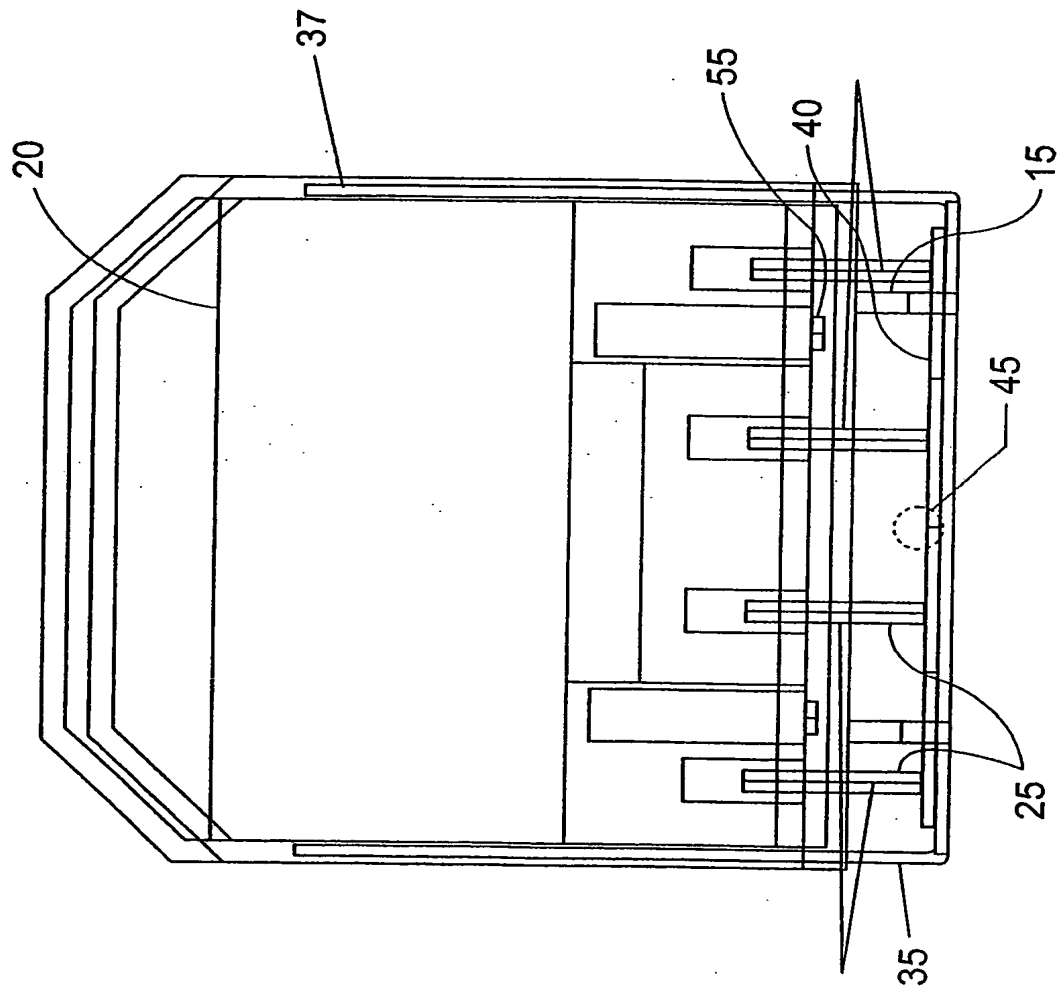
REPLACED BY  
APPENDIX

10/527014



Inventor: BERGLUND  
Docket No.: 05822.0321USWO  
Title: DEVICE AND METHOD FOR FACILITATING LOADING/UNLOADING OF A RAIL  
GOODS TRANSPORTER  
Attorney Name: John J. Gresens  
Phone No.: 612.371.5265  
Sheet 2 of 4

Fig. 2



REPLACED BY  
ART 34 / CADT